

č.j. ČGS 330/16/1707

Smlouva o poskytování služeb – výuka anglické jazyka (ČGS BRNO)

Evidenční č.: 760119

TATO SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB (dále jen „Smlouva“) je uzavřena ve smyslu ustanovení § 1746 odst. 2 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Občanský zákoník“)

MEZI

Česká geologická služba, státní příspěvková organizace

Se sídlem: Klárov 131/3, 118 21 Praha 1

Zastoupená ředitelem Mgr. Zdeňkem Venerou, Ph.D.

IČO: 00025798

DIČ: CZ00025798

Bankovní spojení:

Zřizovací listina - Opatření MŽP č. 3/12 ze dne 10. 2. 2012

Kontaktní osoba pro věcné plnění:

DÁLE JEN „Objednatel“ NA STRANĚ JEDNÉ,

A

PADISTORAN, s.r.o.

se sídlem: Šumavská 416/15, Brno, 602 00

zastoupená: Mgr. Richard Vaculík - jednatel a Mgr. Petr Novák - jednatel

IČO: 293 77 501

DIČ: CZ29377501

bankovní spojení:

zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Brně sp. zn. C76893

DÁLE JEN „Poskytovatel“ NA STRANĚ DRUHÉ,

(POSKYTOVATEL A OBJEDNATEL SPOLEČNĚ JEN „Smluvní strany“ NEBO JEDNOTLIVĚ „Smluvní strana“.)

1. ÚČEL A PŘEDMĚT SMLOUVY

- 1.1 Tato Smlouva je uzavírána mezi Objednatel a Poskytovatelem na základě výsledků zadávacího řízení na veřejnou zakázku malého rozsahu na **ET Gemin č. T002/16/V00045553** s názvem „Výuka anglického jazyka v ČGS – Brno“ (dále jen „Veřejná zakázka“). Veřejná zakázka je realizována jako veřejná zakázka malého rozsahu dle § 27 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek (dále jen zákon) zadávaná

v souladu s ustanovením §31 zákona. Nabídka Poskytovatele podaná v rámci zadávacího řízení na Veřejnou zakázku (dále jen „Nabídka“), byla vyhodnocena jako nejvhodnější.

- 1.2 Účelem této Smlouvy je **zajištění výuky anglického jazyka v pobočce ČGS –Brno**. Bližší specifikace předmětu smlouvy je uvedena v článku 2.
- 1.3 Objednatel se zavazuje za poskytnuté služby zaplatit Poskytovateli ujednanou odměnu, a to za podmínek dále stanovených.

2. BLIŽŠÍ SPECIFIKACE PŘEDMĚTU PLNĚNÍ

- 2.1 Objednatel se zavazuje poskytovat Poskytovateli veškeré informace a součinnost nezbytnou k tomu, aby byl Poskytovatel schopen poskytnout dohodnuté služby řádně a včas.
- 2.2 Komunikace mezi Objednatelem a Poskytovatelem bude probíhat prostřednictvím kontaktních osob:

2.2.1 Kontaktní osoby Objednatele

a) Kontaktní osoba pro věcné plnění a ve věcech technických a organizačních : **RNDr. Oldřich Krejčí, Ph.D.** (oldrich.krejci@geology.cz)

b) Kontaktní osoba ve věcech fakturačních a platebních: **Dagmar Bartošková** (dagmar.bartoskova@geology.cz)

2.2.2 Kontaktní osoby Poskytovatele: **Mgr. Richard Vaculík** (vaculik@padistoran.cz) **Mgr. Petr Novák** (novak@padistoran.cz)

- 2.3 Poskytovatel je povinen realizovat výuku anglického jazyka tak, že zaměstnance Objednatele rozdělí do dvou skupin – začátečníci a pokročilí. V každé skupině bude minimální počet 2 zaměstnanců, maximálně však 15 zaměstnanců. Výuka každé skupiny bude probíhat 1 x týdně 2 vyučovací hodiny (1 vyučovací hodina v délce 45 minut).
- 2.4 Objednatel si vyhrazuje právo stanovit obsah a rozsah výuky. Výuka anglického jazyka u obou stupňů pokročilosti musí zahrnovat výuku odborné geologické terminologie.
- 2.5 Výuku je možné z důvodů překážek na straně Objednatele nebo Poskytovatele min. 24 hodin před plánovaným začátkem vyučovacích hodin telefonicky nebo emailem zrušit.

3. DOBA A MÍSTO PLNĚNÍ

- 3.1 Poskytování Služeb bude zahájeno do **14 dní** od nabytí účinnosti smlouvy.
- 3.2 Konkrétní závazné termíny jednotlivých vyučovacích hodin budou Poskytovateli sděleny elektronickou poštou s dostatečným předstihem minimálně jednoho kalendářního týdne před zahájením výuky.
- 3.3 Místem plnění je **Česká geologická služba, Leitnerova 22, Brno**. Objednatel poskytne Poskytovateli pro účely výuky anglického jazyka zdarma vhodné prostory.

4. ODMĚNA A PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 4.1 Smluvní strany se dohodly na Odměně (dále jen „**Odměna**“) za poskytnutou výuku realizovanou podle této smlouvy následovně: Odměna za 1 hodinu výuky v délce trvání 45 minut bude činit nejvýše 350 Kč bez daně z přidané hodnoty (dále jen „**DPH**“). DPH je stanoveno ve výši 21 %, tj. 73,50 Kč. Celková výše odměny za 1 hodinu výuky tedy činí 423,50 Kč, slovy: čtyřistadvacet tři korun českých a padesát haléřů.
- 4.2 Výše Odměny je konečná, závazná a obsahuje všechny případné náklady Poskytovatele včetně poplatků.
- 4.3 Pokud na den výuky připadá státní svátek a výuka se z tohoto důvodu nekoná, nebo pokud Poskytovatel nevyučuje z důvodu nemoci, zranění či jiné překážky v souladu s odst. 2.5, pak odměna Poskytovateli nepřísluší.
- 4.4 Podkladem pro určení výše ceny plnění za kalendářní měsíc bude Poskytovatelem vedená evidence počtu vyučovacích hodin potvrzená Objednatelem.
- 4.5 Úhrada Odměny bude Objednatelem prováděna a na základě daňového dokladu – faktury vystavované Poskytovatelem s frekvencí 1x za uplynulý kalendářní měsíc. Faktura bude obsahovat náležitosti daňového a účetního dokladu podle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, (jedná se především o označení faktury a její číslo, obchodní firmu/název, sídlo a IČO Poskytovatele, předmět Smlouvy, bankovní spojení, fakturovanou částku bez/včetně DPH) a bude mít náležitosti obchodní listiny dle § 435 Občanského zákoníku. Faktura bude označena evidenčním číslem Smlouvy přiděleným z Centrální evidence smluv.
- 4.6 Faktura je splatná do 20 dnů po jejím obdržení Objednatelem. Povinnost Objednatele zaplatit Odměnu je splněna odepsáním příslušné částky z účtu Objednatele. Objednatel neposkytuje zálohy. Platby budou probíhat výhradně v Kč (CZK), rovněž veškeré cenové údaje na faktuře budou v této měně.
- 4.7 Odměna bude uhrazena bankovním převodem na účet Poskytovatele uvedený ve faktuře.
- 4.8 Objednatel nebude Poskytovateli poskytovat zálohy.
- 4.9 Jestliže faktura nebude obsahovat náležitosti daňového dokladu dle odst. 4.5 této Smlouvy, nepovažuje se za řádný daňový doklad, neběží doba splatnosti a Objednatel je oprávněn daňový doklad vrátit s tím, že Poskytovatel je poté povinen vystavit nový daňový doklad s novým termínem splatnosti, přičemž doba splatnosti běží teprve od okamžiku doručení nového řádného dokladu. V takovém případě není Objednatel v prodlení s placením daňového dokladu.

5. PRÁVA A POVINNOSTI POSKYTOVATELE

- 5.1 Poskytovatel se zavazuje plnit předmět Smlouvy s odbornou péčí, řádně a včas v souladu s pokyny a zájmy Objednatele, a dále se zadávacími podmínkami na Veřejnou zakázku.

- 5.2 Porušením povinnosti mlčenlivosti není sdělení informací týkajících se Objednatele anebo jeho činnosti, v souvislosti s níž jsou služby dle této Smlouvy poskytovány třetím osobám, jestliže Objednatel o předávání informací těmto osobám Poskytovatele požádal nebo takové předávání odsouhlasil.
- 5.3 Poskytovatel odpovídá Objednateli za škodu, kterou mu způsobí v souvislosti s plněním předmětu této Smlouvy. Této odpovědnosti se zproští, pokud prokáže, že škodu nezavinil.
- 5.4 Poskytovatel je povinen zařadit účastníky kurzů do studijních skupin, a to na základě výsledků rozřazovacích testů, které budou realizovány před zahájením výuky.
- 5.5 Poskytovatel je povinen při otevírání nových kurzů během výuky poskytnout jedenkrát za čtvrtletí termín pro otestování nových studentů.
- 5.6 Poskytovatel je povinen výuku kurzů zajišťovat na předem domluvenou dobu, vyjma vážných důvodů zajistit odučení celého běhu kurzu.
- 5.7 Poskytovatel je povinen zajistit výuku prostřednictvím vlastních lektorů splňujících kvalifikační požadavky potřebné pro výuku a majících potřebné teoretické znalosti a praktické zkušenosti.
- 5.8 Poskytovatel je povinen v případě pracovní neschopnosti lektora zajistit možnost výuku v náhradním termínu po ústní dohodě s Objednatelem.
- 5.9 Poskytovatel je povinen v případě nespokojenosti Objednatele s vyučujícím lektorem, prošetřit situaci a v případě požadavku ze strany Objednatele zajistit lektora jiného,
- 5.10 Poskytovatel je povinen přizpůsobit náplň a tempo výuky znalostem účastníků kurzů.
- 5.11 Poskytovatel je povinen poskytovat Objednateli zprávy o výsledcích průběžného testování účastníků kurzů a výsledcích závěrečných testů, informovat Objednatele o aktuálním stavu všech jím vedených kurzů kdykoliv na vyžádání, a to osobně, telefonicky, nebo elektronickou poštou.
- 5.12 Poskytovatel je povinen vést papírovou verzi docházky zaměstnanců Objednatele.
- 5.13 Poskytovatel má právo předávat faktury elektronickou poštou kontaktní osobě Objednatele.

6. PRÁVA A POVINNOSTI OBJEDNATELE

- 6.1 Objednatel je oprávněn prostřednictvím své kontaktní osoby určené v souladu s článkem **Chyba! Nenalezen zdroj odkazů..2** této Smlouvy zadávat Poskytovateli úkoly v souladu s ustanoveními této Smlouvy.
- 6.2 Objednatel je povinen zajistit vhodné učební prostory vybavené tabulí nebo flipchartem, fixy a cd přehrávačem.
- 6.3 Objednatel je povinen poskytnout Poskytovateli a jeho pracovníkům veškeré užitečné a potřebné informace týkající se kurzu/kurzů a jeho účastníků tak, aby se na daný kurz/kurzy mohl co nejlépe připravit.

- 6.4 Objednatel je povinen neprodleně informovat Poskytovatele o změnách v termínech a místech konání kurzu/kurzů na telefonu a domluvit s ním náhradní termín.
- 6.5 Objednatel je povinen vyplácet Poskytovateli odměnu za realizovanou výuku dle podmínek uvedených v této Smlouvě.
- 6.6 Objednatel je povinen poskytnout možnost bezplatného kopírování pro lektory Poskytovatele v místě probíhání výuky, pokud toto kopírování přímo souvisí s výukou zaměstnanců Objednatele.
- 6.7 Objednatel je povinen přijmout faktury Poskytovatele elektronickou poštou, směřovanou na kontaktní osobu odběratele.
- 6.8 Objednatel má právo kdykoliv, i bez předchozího upozornění, kontrolovat průběh výuky a provádět hodnocení výuky.

7. TRVÁNÍ A MOŽNOSTI UKONČENÍ SMLOUVY

- 7.1 Tato Smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to do 31.12.2019.
- 7.2 Tuto Smlouvu lze ukončit dohodou Smluvních stran, výpovědí nebo odstoupením.
- 7.3 Smluvní strany jsou oprávněny odstoupit od této Smlouvy z důvodů uvedených v Občanském zákoníku, z důvodu podstatného porušení této Smlouvy ve smyslu ustanovení § 2002 Občanského zákoníku, pokud podstatné porušení této Smlouvy, které je důvodem pro odstoupení od Smlouvy, nebylo způsobeno okolnostmi vylučujícími odpovědnost dle ustanovení § 2913 odst. 2 Občanského zákoníku a dále pokud Objednatel zjistí, že Poskytovatel:
 - a) nabízel, dával, přijímal nebo zprostředkoval určité hodnoty s cílem ovlivnit chování nebo jednání kohokoliv, ať již státního úředníka nebo někoho jiného, přímo nebo nepřímo, v zadávacím řízení nebo při provádění Smlouvy; nebo
 - b) zkresloval jakékoliv skutečnosti za účelem ovlivnění zadávacího řízení nebo provádění Smlouvy ke škodě Objednatele, včetně užití podvodných praktik k potlačení a snížení výhod volné a otevřené soutěže.
- 7.4 Za podstatné porušení Smlouvy ze strany Objednatele se považuje neplnění povinností spočívající zejména v neuhrazení dlužné částky po dobu 30 dnů po splatnosti faktury – daňového dokladu.
- 7.5 Za podstatné porušení Smlouvy ze strany Poskytovatele se považuje neplnění povinností spočívající zejména v nedodržení termínů plnění delším než 30 dnů nebo realizace předmětu Smlouvy v rozporu s ustanoveními Smlouvy a/nebo jiných závazných dokumentů či předpisů.
- 7.6 V případě ukončení této Smlouvy odstoupením ze strany Poskytovatele je Poskytovatel povinen činit veškerá neodkladná jednání tak, aby Objednatel neutrpěl na svých právech nebo oprávněných zájmech újmu. To neplatí, pokud Objednatel Poskytovateli sdělí, že na splnění této povinnosti netrvá.

- 7.7 Obě Smluvní strany mohou ukončit tuto Smlouvu písemnou výpovědí s výpovědní dobou v délce 30 dnů. Výpovědní doba počíná běžet dnem následujícím po dni, ve kterém byla výpověď doručena druhé Smluvní straně. Ustanovení příslušných právních předpisů o odstoupení od smlouvy nejsou tímto ustanovením dotčena.

8. SPOLEČNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 8.1 Tato Smlouva a práva a povinnosti z ní vyplývající se řídí českým právem. Práva a povinnosti Smluvních stran, pokud nejsou upraveny touto Smlouvou, se řídí Občanským zákoníkem a předpisy souvisejícími.
- 8.2 Veškeré případné spory vzniklé mezi Smluvními stranami na základě nebo v souvislosti s touto Smlouvou budou primárně řešeny jednáním Smluvních stran. V případě, že tyto spory nebudou v přiměřené době vyřešeny, budou k jejich projednání a rozhodnutí příslušné soudy České republiky.
- 8.3 Poskytovatel se zavazuje k součinnosti při výkonu finanční kontroly dle § 2e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Poskytovatel se dále zavazuje umožnit všem oprávněným subjektům provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním Veřejné zakázky, a to po dobu určenou k jejich archivaci v souladu s příslušnými právními předpisy.
- 8.4 Poskytovatel bezvýhradně souhlasí se zveřejněním své identifikace a dalších parametrů Smlouvy, včetně Odměny v souladu s příslušnými právními předpisy.
- 8.5 Tato Smlouva může být měněna nebo doplňována pouze formou písemných vzestupně číslovaných dodatků podepsaných oběma Smluvními stranami. Ke změnám či doplnění neprovedeným písemnou formou se nepřihlíží.
- 8.6 V případě, že některé ustanovení této Smlouvy je nebo se stane v budoucnu neplatným, neúčinným či nevymahatelným nebo bude-li takovým shledáno příslušným orgánem, zůstávají ostatní ustanovení této Smlouvy v platnosti a účinnosti, pokud z povahy takového ustanovení nebo z jeho obsahu anebo z okolností, za nichž bylo uzavřeno, nevyplývá, že jej nelze oddělit od ostatního obsahu této Smlouvy. Smluvní strany se zavazují bezodkladně nahradit neplatné, neúčinné nebo nevymahatelné ustanovení této Smlouvy ustanovením jiným, které svým obsahem a smyslem odpovídá nejlépe ustanovení původnímu a této Smlouvě jako celku.
- 8.7 Smluvní strany na sebe přebírají nebezpečí změny okolností v souvislosti s právy a povinnostmi Smluvních stran vzniklými na základě této Smlouvy. Smluvní strany vylučují uplatnění ustanovení § 1765 odst. 1 a § 1766 Občanského zákoníku na svůj smluvní vztah založený touto Smlouvou.
- 8.8 Tato Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma Smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv, zveřejnění v registru smluv provede Objednatel.
- 8.9 Tato Smlouva je sepsána v 4 vyhotoveních s platností originálu, z nichž 1 si ponechá Poskytovatel a 3 vyhotovení obdrží Objednatel.

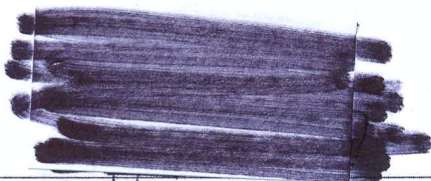
8.10 Smluvní strany prohlašují, že tato Smlouva vyjadřuje jejich svobodnou, vážnou, určitou a srozumitelnou vůli prostou omylu. Smluvní strany si Smlouvu přečetly, s jejím obsahem souhlasí, což stvrzují vlastnoručními podpisy.

Smluvní strany po přečtení této Smlouvy potvrzují, že její obsah a práva a povinnosti odpovídají jejich pravé, vážné a svobodné vůli, a že Smlouva byla uzavřena po vzájemném projednání. Na důkaz toho připojují své podpisy. Smluvní strany tímto potvrzují převzetí příslušného počtu vyhotovení této Smlouvy.

V Praze dne 24. 11. 16

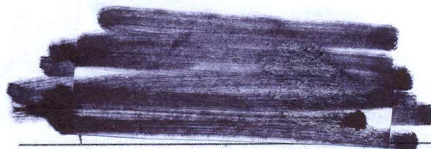
V Brně dne 11. 11. 2016

OBJEDNATEL



Česká geologická služba
Mgr. Zdeněk Venera, Ph.D.

POSKYTOVATEL



PADISTORAN, s.r.o

Mgr. Richard Vaculík – jednatel,
Mgr. Petr Novák – jednatel

